

Перечень документов, представляемых Инвестором для целей
заключения договора о брокерском обслуживании¹
Documents provided by the Investor for the purposes of entering into the Brokerage Services Agreement

1. Физическое лицо / Private Person:

1.1. Российское физическое лицо / *Russian private person:*

1.1.1. паспорт либо иной документ, удостоверяющий личность Инвестора / *passport or another ID document;*

1.1.2. нотариально удостоверенная копия свидетельства о постановке на налоговый учет (при наличии) / *copy of certificate on registration with the tax authority, certified by public notary;*

1.1.3. паспорт либо иной документ, удостоверяющий личность представителя Инвестора / *passport or another ID document that identifies the Investor's representative;*

1.1.4. нотариально заверенная копия доверенности на уполномоченного представителя Инвестора - физического лица, содержащая образец подписи уполномоченного представителя Инвестора - физического лица (допускается также оформление Инвестором - физическим лицом доверенности в присутствии работника Банка) / *certified by public notary a copy of the power of attorney for an authorized representative of the Investor, which authorized representative is a private person. The power of attorney must contain the specimen of the signature of the authorized representative (the power of attorney can be drawn by the Investor at the presence of the Bank's employee);*

1.1.5. Физическое лицо (не имеющее паспорта гражданина Российской Федерации, либо имеющее двойное гражданство, не являющееся налоговым резидентом Российской Федерации) - подтверждение бенефициарного владельца для целей налогообложения (по форме, запрашиваемой Банком), обновляется на ежегодной основе) / *Private person (who does not have a passport of the Russian citizen or who has a double citizenship and who is not a tax resident of the Russian Federation) – certification on the beneficial owner for the taxation purposes (in accordance with the application form established by the Bank), to be renewed annually.*

1.2. Иностранное физическое лицо / *Foreign private person:*

1.2.1. Паспорт либо иной документ, удостоверяющий личность Клиента и признаваемый Российской Федерацией в этом качестве, если иное не предусмотрено международными договорами Российской Федерации, содержащий въездную визу, выданную соответствующим дипломатическим представительством или консульским учреждением Российской Федерации за пределами территории Российской Федерации либо органом внутренних дел или Министерством иностранных дел Российской Федерации, если иное не предусмотрено международным договором Российской Федерации (если международным договором Российской Федерации предусмотрен безвизовый въезд физического лица - нерезидента, прибывающего из иностранного государства на территорию Российской Федерации, то въездная виза не требуется) / *passport or another document that confirmed the identity of the Client and that is recognized as such in the Russian Federation, unless otherwise is provided for by international agreements of the Russian Federation. The document should contain the entry visa, issued by the relevant diplomatic or consular agency of the Russian Federation outside the territory of the Russian Federation or by the office of internal affairs or the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, unless otherwise is provided for by an international agreement of the Russian Federation (in case if in accordance with an international agreement of the Russian Federation the entry visa is not required for entry into Russia, then the entry visa is not requested);*

1.2.2. документ, подтверждающий нахождение в Российской Федерации не менее 180 дней / *a document that confirms the residence in the Russian Federation no less than 180 days;*

¹ Все документы, составленные на территории иностранных государств, исходящие из органов государственной власти и иных должностных лиц иностранного государства или составленные при участии вышеуказанных органов или лиц, в том числе все нотариально удостоверенные за пределами Российской Федерации документы, должны быть легализованы. Легализация документов не требуется, если указанные документы оформлены на территории Российской Федерации; государств - участников Гаагской конвенции, заключенной 05 октября 1961 года; государств - участников Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам, заключенной в Минске 22 января 1993 года; государств, с которыми Российская Федерация заключила двухсторонние договоры о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам, в соответствии с которыми документы представляются в виде, предусмотренном договорами.

Ко всем документам, составленным не на русском языке, должен быть прикреплен (прощнурован с переводимым документом) заверенный нотариусом перевод на русский язык (включая перевод печатей, штампов, апостилей и т.п.). / Any document issued on the territory of a foreign country by government bodies or by any other officials of a foreign country, or involving the participation of the above mentioned bodies or officials, including all documents notarized in countries other than the Russian Federation, should be legalized. It is not required to have documents legalized if they were executed on the territory of the Russian Federation; or of the states that are parties to the Hague convention held on October 05, 1961; or of the states that are parties to the Convention on Legal Assistance and Legal Relations in Civil, Family and Criminal matters, held in Minsk on January 22, 1993; or of states with whom the Russian Federation has concluded bilateral treaties on legal assistance and legal relations in civil, family and criminal matters; in this case, documents are submitted according to the procedure provided for in the corresponding treaty.

Any document drawn up in a language other than Russian should be accompanied by an attached (stitched together with the original) notarized translation into Russian (including the translation of seals, stamps, apostilles and so on).

1.2.3. нотариально удостоверенная копия свидетельства о постановке на налоговый учет в налоговом органе / *certified by public notary a copy of documents confirming registration with tax authorities*;

1.2.4. иные документы, предусмотренные для Российского физического лица в пункте 1.1. / *other documents, provided for a Russian private person in clause 1.1.*

2. Российское юридическое лицо / Russian legal entity:

2.1. копии учредительных документов с зарегистрированными изменениями и дополнениями, заверенные нотариально / *notarized copies of constituent documents with registered amendments and additions*;

2.2. копия лицензии клиентского брокера, заверенная нотариально (*для юридических лиц – Клиентских брокеров*) / *a notarized copy of the Client's broker license (for the Client's brokers who are legal entities)*;

2.3. нотариально заверенную копию свидетельства о внесении записи в Единый государственный реестр юридических лиц (ЕГРЮЛ) о юридическом лице, зарегистрированном до 01 июля 2002 года (*при наличии*) / *in case the legal entity was registered before July 01, 2002, a notarized copy of the document certifying that data concerning the legal entity was entered into the Unified State Register of legal entities (USRLE)(if available)*;

2.4. нотариально заверенную копию свидетельства о государственной регистрации / *a notarized copy of the Certificate of state registration*;

2.5. нотариально заверенную копию свидетельства о постановке на налоговый учет в налоговых органах Российской Федерации (свидетельство с ИНН) / *a notarized copy of the registration certificate issued by tax authorities of the Russian Federation (a certificate specifying the TIN)*;

2.6. выписку из Единого государственного реестра юридических лиц, составленную не ранее, чем за 30 дней до предоставления документов в Банк / *an extract from the Unified State Register of legal entities, issued no earlier than 30 days prior to the submission of documents to the Bank*;

2.7. нотариально удостоверенная копия или копия, удостоверенная подписью и печатью Инвестора, протокола/решения уполномоченного органа о назначении единоличного исполнительного органа Инвестора / *a notarized copy, or a copy certified by the signature and seal of the Investor, of the summary records/decision of the authorized body on the appointment of the sole executive body of the Investor*;

2.8. нотариально удостоверенная копия или копия, удостоверенная подписью и печатью Инвестора приказа/распоряжения о назначении/переводе на должность руководителя Инвестора / *a notarized copy, or a copy certified by the signature and seal of the Investor, of the order/instruction for the designation/transfer of an individual to the position of the Investor's Executive Director*;

2.9. карточку с образцами подписей и оттиском печати (*при наличии*) Инвестора: нотариально удостоверенный оригинал или ее нотариально заверенная копия / *a card with samples of signatures and a seal imprint (if available) of the Investor: a notarized original or its notarized copy*;

2.10. заверенные Инвестором копии паспортов лиц, указанных в карточке с образцами подписей и оттиска печати юридического лица / *copies of passports, certified by the Investor, of individuals listed in the card with samples of signatures and a seal imprint of the legal entity*;

2.11. оформленная в соответствии с законодательством Российской Федерации доверенность, подтверждающая полномочия лица, подписывающего документы и/или заявки со стороны Инвестора, если данные полномочия не определены уставом Инвестора (*при необходимости*) / *a Power of Attorney, executed in accordance with the legislation of the Russian Federation, certifying the authority of the person who signs the documents and/or applications on part of the Investor, provided this authority is not specified in the Investor's charter (if necessary)*;

2.12. заверенная Инвестором копия документа, удостоверяющего личность Уполномоченного представителя Инвестора / *a copy, certified by the Investor, of the document certifying the identity of the Authorized Representative of the Investor*;

2.13. нотариально заверенная копия лицензии(ий) (*при наличии*), в случае если юридическое лицо является профессиональным участником рынка ценных бумаг и/или кредитной организацией / *in case the legal entity is a professional participant in the securities market and/or a credit institution, a notarized copy of a license (licenses) (if available)*;

2.14. сведения (документы) о финансовом положении (*не распространяется на кредитные организации*) (предоставляется на выбор Инвестора любой из указанных ниже документов) / *information (documents) on the financial status (does not apply to credit institutions) (any of the following documents can be submitted at the Investor's choice)*:

2.14.1. **для Инвесторов - российских юридических лиц, период деятельности которых составляет три месяца и более / for Investors who are Russian legal entities and who have been operating for three months or more:**

2.14.1.1. копия годовой бухгалтерской отчетности (бухгалтерский баланс, отчет о финансовом результате) / *a copy of annual financial statement (balance sheet, statement on financial outcome)*,

2.14.1.2. копия годовой (либо квартальной) налоговой декларации с приложениями, представленная в одном из следующих вариантов / *a copy of the annual (or quarterly) tax return with annexes, submitted according to one of the following options:*

- с отметками налогового органа об их принятии / bearing notes certifying its reception by tax authorities;
- с копией квитанции об отправке заказного письма с описью вложения (при направлении по почте) / in case it was sent by mail, it should be accompanied with a copy of the receipt certifying that it was sent by registered letter with an attachment list;

- с копией подтверждения отправки на бумажных носителях (при передаче в электронном виде) / accompanied with a confirmation that it was sent in hard copy (when transmitted electronically).

2.14.1.3. копия аудиторского заключения на годовой отчет за прошедший год, в котором подтверждаются достоверность финансовой (бухгалтерской) отчетности и соответствие порядка ведения бухгалтерского учета законодательству Российской Федерации / a copy of the audit report for the previous year confirming the validity of the financial (accounting) statements and compliance with the accounting procedure established by the legislation of the Russian Federation;

2.14.1.4. справка об исполнении налогоплательщиком (плательщиком сборов, налоговым агентом) обязанности по уплате налогов, сборов, пеней, штрафов, выданная налоговым органом / a document, issued by tax authorities, certifying that the taxpayer (charge payer, tax agent) has fulfilled its obligations to pay taxes, fees, penalties, fines;

2.14.1.5. письмо Инвестора об отсутствии фактов неисполнения своих денежных обязательств, в том числе по причине отсутствия денежных средств на банковских счетах / the Investor's letter, confirming that it has never failed to fulfill its monetary obligations, in particular, due to lack of funds on its bank accounts;

2.14.2 для Инвесторов – российских юридических лиц, период деятельности которых составляет менее трех месяцев / for Investors who are Russian legal entities and who have been operating for less than three months:

2.14.2.1. Письмо с указанием информации о наличии банковских счетов в иных кредитных организациях (при наличии указанных счетов представляется также выписка по счету за период с момента открытия счета в иной кредитной организации), об отсутствии фактов неисполнения своих денежных обязательств, в том числе по причине отсутствия денежных средств на банковских счетах, содержащее обязательство Инвестора предоставить в Банк любой документ, указанный в пункте 2.14.1. перечня документов, не позднее 5 (пяти) Рабочих дней с даты первого представления их в налоговый орган / A letter specifying information on bank accounts in other credit institutions (in case there are such accounts, an account statement from the moment of opening the account in another credit institution is also to be submitted), confirming that it has never failed to fulfill its liabilities, in particular due to lack of funds on its bank accounts, where the Investor undertakes to submit to the Bank any document from the list, specified in clause 2.14.1., no later than 5 (five) business days from the date it is submitted to tax authorities for the first time.

2.15. Сведения о деловой репутации (*не распространяется на кредитные организации*) (предоставляется на выбор Инвестора любой из указанных ниже документов) / Information on its business reputation (*does not apply to credit institutions*) (any of the following documents can be submitted at the Investor's choice):

2.15.1. отзывы (в произвольной письменной форме, при возможности их получения) об Инвесторе других Инвесторов Банка, имеющих с ним деловые отношения / feedback on the Investor (in writing, in no particular format, in case it can be received) from other Investors of the Bank who maintain business relationships with it;

2.15.2. отзывы (в произвольной письменной форме, при возможности их получения) от других кредитных организаций, в которых Инвестор ранее находился/находится на обслуживании, с информацией этих кредитных организаций об оценке его деловой репутации / feedback (in writing, in no particular format, in case it can be received) from other credit institutions where the Investor was/is being serviced, with the assessment of its business reputation by these credit institutions;

2.15.3. отзывы (в произвольной письменной форме, при возможности их получения) основных/планируемых контрагентов Инвестора (не менее двух), имеющих с ним деловые отношения, об оценке деловой репутации Инвестора / feedback containing the assessment of the Investor's business reputation (in writing, in no particular format, in case it can be received) from the Investor's principal/future counterparties (at least two) that maintain business relationship with it;

2.16. нотариально заверенная копия свидетельства о присвоении Инвестору кодов ОКПО (*при наличии*) / a notarized copy of the document certifying that the Investor was assigned ОКПО codes (All-Russian Classifier of Enterprises and Organizations) (*if available*).

3. Кредитные организации (дополнительно к перечню документов для юридических лиц) / For Credit institutions (in addition to the documents required for legal entities):

3.1. копии согласования Банком России всех первых лиц, указанных в банковской карточке / copies of approval by the Bank of Russia of all the first persons indicated in the bank card;

3.2. нотариально удостоверенную копию лицензии на осуществление банковской деятельности / a notarized copy of the banking license.

4. Юридическое лицо - нерезидент / For non-resident legal entities:

4.1. копии учредительных документов со всеми изменениями, зарегистрированными в соответствии с законодательством страны регистрации Инвестора / copies of constituent documents with amendments, registered in accordance with the legislation of the country where the Investor is registered;

4.2. документ, свидетельствующий о государственной регистрации Инвестора в стране регистрации, либо выписка из государственного реестра. Документ должен содержать информацию об органе, зарегистрировавшем Инвестора, регистрационном номере, дате и месте регистрации / a document certifying the state registration of the Investor in the country where it is registered, or an extract from the State Register. This

document should contain information about the authority that registered the Investor, its registration number, date and place of registration;

4.3. документ, подтверждающий юридический адрес (место нахождения) Инвестора в том случае, если данная информация отсутствует в учредительных документах, или изменениях к ним / a document confirming the legal address (domicile) of the Investor, in case this information does not appear in the constituent documents or amendments to them;

4.4. копия протокола, решения или иного документа, свидетельствующего об избрании (назначении) руководителя Инвестора, и иных лиц, имеющих полномочия действовать от имени Инвестора без доверенности / a copy of the summary records, decision or other document certifying the election (designation) of the Investor's Executive Director and other persons authorized to act on behalf of the Investor without a Power of Attorney;

4.5. оригинал или нотариально удостоверенная копия доверенности, подтверждающей полномочия лиц, подписывающих договор о брокерском обслуживании с Банком (*при необходимости*), заявки на совершение сделок и операций и иные документы / original or a notarized copy of the Power of Attorney confirming the authority of the persons who are signing the brokerage service agreement with the Bank (*if necessary*), applications for transactions and operations and other documents;

4.6. копия документа, удостоверяющего личность уполномоченного представителя Инвестора / a copy of the document certifying the identity of the Authorized Representative of the Investor;

4.7. Выписка из торгового реестра страны или иной аналогичный документ предусмотренный страной регистрации компании, составленный не ранее, чем за 3 месяца до предоставления документов в Банк (*по требованию*) / An extract from the trade register of the country where the company is registered, or a similar document provided for by that country, issued not earlier than 3 months prior to the submission of the documents to the Bank (*upon request*);

4.8. оригинал или нотариально удостоверенная копия доверенности, содержащей полномочия распоряжаться ценными бумагами, учитываемыми на счетах депо Инвестора, и денежными средствами (*при необходимости*) / an original or a notarized copy of the Power of Attorney specifying the authority for administering securities recorded on the Investor's depository accounts and its cash (*if necessary*);

4.9. нотариально удостоверенный альбом образцов подписей лиц, имеющих право действовать от имени Инвестора без доверенности, в том числе, образец подписи руководителя Инвестора или иной документ с образцом подписи / a notarized album of sample signatures of persons entitled to act on behalf of the Investor without a Power of Attorney, including a sample signature of the Investor's Executive Director or another document with a sample signature;

4.10. нотариально заверенную копию свидетельства о постановке на учет в налоговом органе Российской Федерации / a notarized copy of the registration certificate issued by tax authorities of the Russian Federation;

4.11. письмо о применении к Инвестору налоговых льгот (*только для Инвесторов – иностранных юридических лиц, имеющих право на применение налоговых льгот, предусмотренных международным соглашением об избежании двойного налогообложения в отношении доходов*) / a letter certifying that the Investor is receiving tax benefits (*only for Investors who are foreign legal entities entitled to use tax benefits provided for by an international agreement on avoidance of double taxation with respect to taxes on income*);

4.12. сертификат налогового резидентства (оформленный в соответствии с требованиями российского налогового законодательства, а также в соответствии с общепринятыми правилами делового оборота), подтверждающий, что Инвестор имеет постоянное местонахождение в государстве, с которым Российская Федерация имеет соглашение об избежании двойного налогообложения. Предоставляется ежегодно до даты первой выплаты доходов / a tax residency certificate (issued in accordance with the requirements of the Russian tax legislation and in accordance with generally accepted business practice rules), confirming that the Investor is domiciled in a country with which the Russian Federation has signed a double tax avoidance agreement. To be submitted annually, prior to the date of the first payment of revenues;

4.13. Документы о финансовом положении (*не распространяется на кредитные организации*) (предоставляется на выбор Инвестора любой из указанных ниже документов) / Documents confirming the financial status (*does not apply to credit institutions*) (any of the following documents can be submitted at the Investor's choice):

4.13.1. В случае если Инвестор-нерезидент, является российским налогоплательщиком / In case a non-resident Investor is a Russian taxpayer:

4.13.1.1. копия годовой бухгалтерской отчетности (бухгалтерский баланс, отчет о финансовом результате) / a copy of annual financial statement (balance sheet, statement on financial outcome);

4.13.1.2. копия годовой (либо квартальной) налоговой декларации с приложениями, представленная в одном из следующих вариантов / a copy of the annual (or quarterly) tax return with annexes, submitted according to one of the following options:

- с отметками налогового органа об их принятии / bearing notes certifying its reception by tax authorities;
- с копией квитанции об отправке заказного письма с описью вложения (при направлении по почте) / in case it was sent by mail, it should be accompanied with a copy of the receipt certifying that it was sent by registered letter with an attachment list;
- с копией подтверждения отправки на бумажных носителях (при передаче в электронном виде) / accompanied with a confirmation that it was sent in hard copy (when transmitted electronically).

4.13.1.3. копия последнего аудиторского заключения / a copy of the latest audit report;

4.13.1.4. справка об исполнении налогоплательщиком (плательщиком сборов, налоговым агентом) обязанности по уплате налогов, сборов, пеней, штрафов, выданная налоговым органом / a document, issued by tax authorities, certifying that the taxpayer (charge payer, tax agent) has fulfilled its obligations to pay taxes, fees, penalties, fines;

4.13.2. В случае если Инвестор-нерезидент, не является российским налогоплательщиком / In case a non-resident Investor is not a Russian taxpayer:

4.13.2.1. копия аудированной (при отсутствии – управленческой) годовой финансовой отчетности / a copy of the audited annual financial statements (or managerial, if the former is not available);

4.13.2.1. письмо с подтверждением отсутствия обязанности предоставлять по месту регистрации или деятельности финансовые отчеты компетентным государственным органам и копии внутренних документов Инвестора в целях финансово-хозяйственного учета / a letter confirming that the Investor is not obliged to submit financial reports to the competent state authorities in the country where it is domiciled or where it operates, neither copies of the Investor's internal documents for financial and business accounting purposes;

4.14. сведения о деловой репутации (*не распространяется на кредитные организации*) (предоставляется на выбор Инвестора любой из указанных ниже документов) / information on the Investor's business reputation (*does not apply to credit institutions*) (any of the following documents can be submitted at the Investor's choice):

4.14.1. отзывы (в произвольной письменной форме, при возможности их получения) о Инвесторе других Инвесторов Банка, имеющих с ним деловые отношения / feedback on the Investor (in writing, in no particular format, in case it can be received) from other Investors of the Bank who maintain business relationships with it;

4.14.2. отзывы (в произвольной письменной форме, при возможности их получения) от других кредитных организаций, в которых Инвестор ранее находился/находится на обслуживании, с информацией этих кредитных организаций об оценке его деловой репутации / feedback (in writing, in no particular format, in case it can be received) from other credit institutions where the Investor was/is being serviced, where these credit institutions assess its business reputation;

4.14.3. отзывы (в произвольной письменной форме, при возможности их получения) основных/планируемых контрагентов Инвестора (не менее двух), имеющих с ним деловые отношения, об оценке деловой репутации Инвестора / feedback containing the assessment of the Investor's business reputation (in writing, in no particular format, in case it can be received) from the Investor's principal/future counterparties (at least two) that maintain business relationship with it;

4.15. документ, выданный налоговым органом страны регистрации и подтверждающий налоговое резидентство в стране регистрации / a document confirming the Investor's tax residence in its country of registration, issued by tax authorities of the country of registration;

4.16. подтверждение бенефициарного владельца для целей налогообложения (по форме запрашиваемой Банком (ТФ [20]), обновляется на ежегодной основе) / designation of a beneficial owner for tax purposes (according to the format required by the Bank (ТФ [20]) which is updated annually).

В случае, если руководителем Инвестора является другое юридическое лицо-нерезидент, Инвестор должен предоставить полный комплект учредительных документов руководителя (согласно перечню данного пункта) / In case the Investor's Executive Director is another non-resident legal entity, the Investor should submit the complete set of constituent documents of the Executive Director (according to the list provided in this clause).

5. Общий список документов, обязательных к предоставлению / General list of documents to be submitted to the Bank:

5.1. Анкета Инвестора / The Investor's form;

5.2. Декларация (уведомление) о рисках, связанных с осуществлением операций на рынке ценных бумаг / Declaration (notification) of risks associated with operations in the securities market;

5.3. Декларация о рисках, связанных с приобретением иностранных ценных бумаг и заключением договоров, являющихся производными финансовыми инструментами, базисным активом которых являются ценные бумаги иностранных эмитентов или индексы, рассчитанные по таким ценным бумагам (*только для Инвесторов, не являющихся квалифицированными инвесторами, выразивших Банку в письменном виде желание совершать сделки связанные с приобретением иностранных ценных бумаг и заключением договоров, являющихся производными финансовыми инструментами, базисным активом которых являются ценные бумаги иностранных эмитентов или индексы, рассчитанные по таким ценным бумагам*) / Declaration on risks associated with the acquisition of foreign securities and entering into agreements that represent derivative financial instruments where the underlying asset is constituted by foreign issuers' securities or indices calculated for such securities (*only for non-qualified Investors who have manifested to the Bank in writing their wish to make transactions associated with the acquisition of foreign securities and entering into agreements that represent derivative financial instruments where the underlying asset is constituted by foreign issuers' securities or indices calculated for such securities*);

5.4. Иные документы, предоставляемые Инвестором по запросу Банка / Other documents, provided by the Investor as requested by the Bank.

В случае если Инвестор на момент подписания договора о брокерском обслуживании с Банком уже предоставлял в Банк какие-либо из перечисленных выше документов и сведения, отраженные в указанных документах, не менялись с момента их предоставления в Банк, повторное предоставление данных документов не требуется / In case the Investor, by the moment of signing the brokerage service agreement with the Bank, has already submitted to the Bank any of the above listed documents and the information reflected in the above mentioned documents has remained unchanged since the date of its submission to the Bank, it is not required to submit them again.